



Ordinanza del DFF concernente l'importazione esente dall'imposta di beni in piccole quantità, di valore minimo o il cui ammontare d'imposta è irrilevante

| <i>Diritto vigente</i> | <i>Avamprogetto posto in consultazione il ...</i> |
|--|---|
| <p>Art. 1 Esenzione dall'imposta</p> <p>Sono esenti dall'imposta sull'importazione:</p> <p>c. le merci del traffico turistico ai sensi dell'articolo 16 capoverso 2 della legge del 18 marzo 20053 sulle dogane fino a un valore complessivo di 300 franchi per persona (limite di franchigia secondo il valore); i beni di cui alla lettera b non sono presi in considerazione per il calcolo del valore complessivo;</p> | <p>Art. 1 Esenzione dall'imposta</p> <p>Sono esenti dall'imposta sull'importazione:</p> <p>c. le merci del traffico turistico ai sensi dell'articolo 16 capoverso 2 della legge del 18 marzo 20053 sulle dogane fino a un valore complessivo di 150 franchi per persona (limite di franchigia secondo il valore); i beni di cui alla lettera b non sono presi in considerazione per il calcolo del valore complessivo;</p> |
| <p>Art. 2 Concessione del limite di franchigia secondo il valore per le merci del traffico turistico</p> <p>¹ Il limite di franchigia secondo il valore previsto nell'articolo 1 lettera c è concesso solo per i beni che la persona importa per uso privato o come regali. È accordato alla stessa persona una sola volta al giorno.</p> <p>² Se il valore complessivo dei beni supera 300 franchi per persona, tutti i beni importati sono assoggettati all'imposta.</p> | <p>Art. 2 Concessione del limite di franchigia secondo il valore per le merci del traffico turistico</p> <p>¹ <i>Nessuna modifica</i></p> <p>² Se il valore complessivo dei beni supera 150 franchi per persona, tutti i beni importati sono assoggettati all'imposta.</p> |

³ Se il valore di un bene supera 300 franchi, tale bene è sempre assoggettato all'imposta.

⁴ Sono fatte salve le disposizioni dell'articolo 3 della Convenzione del 4 giugno 1954 sulle agevolazioni doganali a favore del turismo

³ Se il valore di un bene supera **150** franchi, tale bene è sempre assoggettato all'imposta.

⁴ *Nessuna modifica*

Vernehmlassung